

Pro

Chapter 8

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 הָלֹא-חֲכָמָה תִּקְרָא וְתִבּוֹנָה תֵּתֵן קוֹלָהּ:
H5414 H8394 H7121 H2451 H3808

শোন! প্রজ্ঞা কি তোমাকে ডাকছে? হ্যাঁ বোধ তোমাকে ডাকছে।

2 בְּרֹאשׁ-מְרוֹמִים עָלֶי-רֶךְ בֵּית נְתִיבוֹת נִצָּבָה:
H5324 H1870 H4791

মহিলাটি প্রজ্ঞা পাহাড়ের চূড়ায় সড়কের ধারে সকল পথের সংযোগস্থলে দাঁড়িয়ে।

3 לִיד־שְׁעָרִים לְפִי-קָרַת מְבוֹא פְתָחִים תִּרְנָה:
H6607 H3996 H7176 H6310 H8179 H3027

সে নগরের প্রধান ফটকগুলির সামনে দাঁড়িয়ে আছে সেখান থেকেই সে উচ্চস্বরে ডাক দিচ্ছে।

4 אֲלֵכֶם אִישִׁים אֶקְרָא וְקוֹלִי אֶל-בְּנֵי אָדָם:
H0120 H0413 H7121 H0376 H0413

প্রজ্ঞা বলছে “হে মানবগণ আমি তোমাদের ডাকছি চিংকার করে সমস্ত লোককে ডাকছি।

5 הִבֵּינוּ פְתָאִים עָרְמָה וְכִסְיִים הִבֵּינוּ לֵב:
H0995 H3684 H6195 H0995

যদি তোমরা অবোধ হও বুদ্ধিমান হওয়ার চেষ্টা কর নির্বোধরা বোঝার চেষ্টা কর।

6 שָׁמְעוּ כִי-נְגִידִים אֲדַבֵּר וּמַפְתָּח שְׁפָתַי מִיִּשְׂרָאֵל:
H4339 H8193 H4669 H1696 H5057 H8085

শোন! আমি যেসব জিনিসের শিক্ষা দিই তা গুরুত্বপূর্ণ আমি যা বলি তা সঠিক।

7 כִי-אַמֶּת יְהִינָה חֲכִי וְתוֹעֵבָת שְׁפָתַי רָשָׁע:
H7562 H8193 H8441 H2441 H1897 H0571

আমার কথাগুলি সত্য আমি ক্ষতিকারক মিথ্যাকে ঘৃণা করি।

8 בְּצִדְקָ כָּל-אֲמָרִי פִי-אֵין בָּהֶם נִפְתָּל וְעִקְשׁ:
H6141 H6617 H0369 H6310 H0561 H3605 H6664

আমি যা বলি তা সঠিক আমি মিথ্যা কথা বলি না আমার কথাগুলোয় কোন মিথ্যা বা তুল নেই।

9 כָּל־גִּבְחִים לִמְבִּין יִשְׂרָאֵל לְמַצְאֵי רָעַת:
H1847 H4672 H3477 H0995 H5228 H3605

আমার কথাগুলি যাদের বোধশক্তি আছে সেই সব লোকের কাছে পরিষ্কার জ্ঞানবানরা আমার উপদেশ বুঝতে সক্ষম।

10 קָחוּ- מוֹסְרֵי וְאַל- כֹּסֶף יָרֵעַת מַחְרֹזִים נִבְחָרִי:
H0977 H1847 H3701 H0408 H4148 H3947

আমার অনুশাসন গ্রহণ কর। তার মূল্য রূপার চেয়েও বেশী। সেটি উৎকৃষ্টতম সোনার চেয়েও মূল্যবান।

11 כִּי- טוֹבָה חֲכָמָה מִפְּנִינִים וְכָל- חֲפָצִים לֹא יִשְׁווּ בָּהּ:
H3808 H2656 H3605 H6443 H2451

জ্ঞান। দুর্মূল্য মুক্তির চেয়েও দামী। মানুষের অভীষ্ট কোন বস্তুই তার সমকক্ষ নয়।

12 אֲנִי- חֲכָמָה שְׂכָנָתִי עֶרְמָה וְרַעַת מְזֻמּוֹת אֲמַצָּא:
H4672 H4209 H1847 H6195 H7931 H2451 H0589

“আমি প্রজ্ঞা। আমি সুবিচারের সঙ্গে বাস করি। আমি সুপরিকল্পনা এবং জ্ঞান খুঁজে পেয়েছি।

13 יִרְאֵת יְהוָה שְׁנֵאתָ רָע לֵאמֹר וּנְאֻזִּין וְיִרְדָּךְ רָע וְפִי תַּהַפְּכֹת שְׁנֵאתִי:
H8130 H8419 H6310 H1870 H1347 H1344 H8130 H3068 H3374

প্রভুকে শ্রদ্ধা জানানোর অর্থ হল পাপকে ঘৃণা করা। সেইসব মানুষ যারা নিজেকে অন্যের চেয়ে শ্রেষ্ঠ মনে করে আমি তাদের ঘৃণা করি। আমি পাপের পথ এবং মিথ্যাভাষীকে ঘৃণা করি।

14 לִי- עֲצָה וְתוֹשִׁיָּה אֲנִי בִינָה לִי גְבוּרָה:
H1369 H0998 H0589 H8454 H6098

আমি মানুষকে সুবুদ্ধি এবং সঠিক সিদ্ধান্ত নেওয়ার ক্ষমতা প্রদান করি। আমিই সুবিবেচনা এবং ক্ষমতার আধার!

15 בִּי מַלְכִּים יְמֻלְכוּ יְרוּזִימִם יִתְקַן צָדֵק:
H6664 H2710 H7336 H4428

রাজারা শাসনকার্কে আমাকে ব্যবহার করেন। ন্যায্য আইন বানাতে শাসকরা আমাকে ব্যবহার করেন।

16 בִּי שָׁרִים יִשְׂרָאֵלִים כָּל- שְׁפָטֵי צָדֵק:
H6664 H8199 H3605 H5081 H8323 H8269

পৃথিবীর সমস্ত ভাল শাসক তাঁদের অধীনস্থ সমস্ত লোককে শাসন করতে আমাকে ব্যবহার করেন।

17 אֲנִי [אֶהְבִּיהָ] (אֶהְבִּי) אֶהָב וּמִשְׁחָרִי יִמְצְאוּנִי:
H4672 H7836 H0157 H0157 H0157 H0589

যে সব লোক আমাকে ভালোবাসে আমিও তাদের ভালোবাসি। যারা সযত্নে আমার অন্বেষণ করে তারা আমাকে খুঁজে পাবে।

18 עֲשֶׂר- וְכָבוֹד אֲנִי הָיוּ עָתֵק וְצָדִיקָה:
H6666 H6276 H1952 H0854 H3519 H6239

আমার দেবার মত ধনসম্পদ ও সম্মান রয়েছে। আমি সত্যিকারের সম্পদ এবং সাফল্য প্রদান করি।

19 טוֹב הָרַיִי מַחְרֹזִים וּמִפֹּי וְתִבְוֹאָתִי מִכֹּסֶף נִבְחָרִי:
H0977 H3701 H8393 H6337 H6529

আমি যে সব জিনিস দিই তা খাঁটি সোনার চেয়েও ভালো এবং আমার উপহারসমূহ খাঁটি রূপার চেয়েও ভালো।

20 בְּאַרְחַ- צָדִיקָה אֶחָלָךְ בְּתוֹךְ נְתִיבוֹת מִשְׁפָּט:
H4941 H8432 H1980 H6666 H0734

আমি ধর্মের পথে চলি। আমি ন্যায় বিচারের পথ ধরে চলি।

21 לְהַנְחִיל וְאַהֲבֵי יֵשׁ וְאַצְרָתֵיהֶם אִמְלָא: פ
H4390 H0214 H3426 H0157 H5157

যারা আমাকে ভালোবাসে আমি তাদের সম্পদ দিই। হ্যাঁ। আমি তাদের ঘরবাড়ি ধনসম্পদে পরিপূর্ণ করে তুলি।

22 יְהוָה קָנִי רַאשִׁית דְּרָבּוֹ קָרָם מִפְּעֻלָּיו מֵאֵז:
H1870 H7225 H7069 H3068

“বহুকাল আগে। শুরুতে প্রভু অন্য আর কিছু সৃষ্টি করবার আগে আমাকে সৃষ্টি করেছিলেন।

23 מֵעוֹלָם נִסְכָּתִי מֶרֶאשׁ מִקְדָּמִי אֶרֶץ:
H0776 H5769

আমিই আদি। আমাকে সবার আগে সৃষ্টি করা হয়েছিল। পৃথিবীর আগে আমাকে সর্বপ্রথম সৃষ্টি করা হয়েছিল।

24 בְּאֵין תְּהֻמֹּת חוֹלְלֵתִי בְּאֵין מְעֻנֹת נִבְכְּדִי מִיָּם:
H4325 H3513 H4599 H0369 H8415 H0369

মহাসাগরের আগে আমাকে গঠন করা হয়েছিল। সেখানে জল সৃষ্টির আগে আমাকে সৃষ্টি করা হয়েছিল।

25 בְּטָרָם הָרִים הִטְבְּעוּ לִפְנֵי גְבְעוֹת חוֹלְלֵתִי:
H1389 H6440 H2883 H2022 H2962

আমি পর্বতসমূহের আগে জন্মেছিলাম। আমি পাহাড়সমূহের আগে জন্মেছিলাম।

26 עֵד- לֹא עָשָׂה אֶרֶץ וְחוֹצֹת אֶרֶץ וְרֹאשׁ עֶפְרָת תִּבְלִ:
H8398 H6083 H2351 H0776 H3808 H5704

প্রভুর পৃথিবী সৃষ্টির আগে আমি জন্মেছিলাম। ভূমি তৈরীর আগে আমি জন্মেছিলাম। ঈশ্বরের পৃথিবীতে প্রথম ধূলিকণা সৃষ্টি করার আগে আমি জন্মেছিলাম।

27 בְּהִכְיֵנוּ שָׁמַיִם שָׁם אָנִי בְּחֻקּוֹ הָיָה עַל- פְּנֵי תְהוֹם:
H8415 H6440 H2329 H2710 H0589 H8033 H8064

প্রভু যখন আকাশ তৈরী করেন সেই সময় আমি ছিলাম। প্রভু যখন ভূমির চারদিকে একটি বৃত্ত এঁকেছিলেন এবং সাগরের সীমারেখা স্থির করেছিলেন তখন আমি ছিলাম।

28 בְּאַמְצֵי שְׁחָקִים מִמֶּעַל בְּעֵזוֹ עֲיִנֹת תְהוֹם:
H8415 H5810 H4605 H7834 H0553

মেঘ সৃষ্টির আগে আমি রূপ পেয়েছিলাম। ঈশ্বর যখন সাগরে জল ঢালছিলেন। আমি সেখানে ছিলাম।

29 בְּשִׁמּוֹ וְלֵם חָקוֹ וְיָמִים לֹא יַעֲבֹר- חַיִּי בְּחֻקּוֹ מוֹדָדִי אֶרֶץ:
H0776 H4144 H2710 H6310 H3808 H4325 H2706 H3220

প্রভু যখন সমুদ্রসমূহে জলের সীমা নির্ধারণ করেছিলেন সে সময়ে আমি সেখানে ছিলাম। সমুদ্রের তরঙ্গদল কখনই প্রভুর নির্ধারিত সীমা লঙ্ঘন করে না। প্রভু যখন পৃথিবীর ভিত্তিস্থাপন করেন। তখন আমি ছিলাম।

30 וְאַהֲבָה אֶצְלוֹ אֲמוֹן וְאַהֲבָה שְׂשֻׁעִים וְיָם יוֹם מִשְׁחָקָת לִפְנֵי בְכֹל- עַת:
H6256 H3605 H6440 H7832 H3117 H3117 H8191 H1961 H0525 H0681 H1961

আমি একজন দক্ষ কর্মীর মত প্রভুর পাশে ছিলাম। আমার জন্যই প্রভু প্রতি দিন আনন্দবোধ করেছেন। আমি তাঁর সঙ্গে সব সময় হাসি মুখে থেকেছি।

31 מִשְׁחָקָהּ בְּחֶבֶל אֶרְצוֹ וְשַׁעֲשְׁעִי אֶת־בְּנֵי אָדָם: פ
H0120 H0854 H8191 H0776 H8398 H7832

তাঁর জগৎ আমাকে খুশি করে। আমি মানবজাতির সঙ্গে সুখ অনুভব করি।

32 וַעֲתִידָהּ בָּנִים שְׂמֵעָ-לִי וְאֲשָׁרִי דָרְכִי יִשְׁמְרוּ:
H8104 H1870 H0835 H8085 H6258

“আমার পুত্রগণ। এখন আমার কথাগুলি শোন! এবং তোমরাও আমার আশীর্বাদ পাবে!

33 שְׂמֵעָ מוֹדָר וְחֻכְמוֹ וְאֶל־תִּפְרָעוּ:
H0408 H2449 H4148 H8085

আমার শিক্ষামালা শোন এবং জানী হয়ে ওঠো। ওগুলোকে অগ্রাহ্য কোরো না।

34 אֲשָׁרִי אָדָם שִׁמְעָ לִי לִשְׁקָר עַל־דְּלֹתַי וַיֹּם יוֹם לְשֹׁמֵר מְוִזֹּת פְּתָחַי:
H6607 H4201 H8104 H3117 H3117 H8245 H8085 H0120 H0835

যে আমার কথা মেনে চলবে সে ধন্য হবে। এমন একজন লোক প্রতি দিন আমার দরজার দিকে লক্ষ্য করে। সে আমার দরজার পথে প্রতীক্ষা করে।

35 כִּי מִצָּאִי [מִצָּאִי] (מִצָּא) חַיִּים וַיִּפֹּק רָצוֹן מִיְּהוָה:
H3068 H7522 H6329 H4672 H4672 H4672

যে আমাকে খুঁজে পায় সে জীবন লাভ করে। সে প্রভুর কাছ থেকে ভালো জিনিস পাবে!

36 וְחֻמָּאִי חֲמַס נִפְשֹׁי כָּל־מִשְׁנָאִי אֲהָבֹו מוֹת: פ
H4194 H0157 H8130 H3605 H5315 H2554 H2398

কিন্তু যে ব্যক্তি আমার বিরুদ্ধে পাপ করে সে নিজেকে আঘাত করে। যে সব লোক আমাকে ঘৃণা করে তারা মৃত্যুকে ভালোবাসে!”